

工務計劃項目編號 4344DS 及 4337DS  
九龍中部及東部污水收集系統改善工程

1. 引言

這份文件的主要目的是向油尖旺區議會各委員簡介工務計劃項目編號 4344DS 及 4337DS「九龍中部及東部污水收集系統改善工程」，並就有關工程建議諮詢各委員的意見。

2. 背景

2.1 因應九龍區的人口及社區發展，環境保護署分別於 1989 及 1993 年完成東九龍污水收集整體計劃及北九龍和南九龍污水收集整體計劃兩項研究，檢討當時的污水收集系統，並建議一系列的污水收集系統改善工程，以配合當時的發展需要。這些改善工程現已大致完成。

2.2 自上述研究完成後，九龍中部及東部的人口持續增長，大型的社區發展及重建計劃亦相繼落實。有鑑於此，政府為上述已完成的污水收集整體計劃進行檢討（下稱「檢討研究」），以評估現有污水收集系統的設計能否應付日後新發展項目引致增加的污水量。檢討研究於 2003 年完成，並建議了多項污水收集系統改善工程，以便妥善收集有關地區的污水，再排放到污水處理設施。根據檢討研究的建議，我們需要在油塘、觀塘、牛頭角、九龍灣、彩虹、黃大仙、新蒲崗、九龍城、馬頭角、土瓜灣、何文田、紅磡及尖沙咀等地區敷設直徑較大的污水渠，並改善排放量不足的現有污水渠，以配合區內的發展。上述的污水收集系統改善工程完成後，既可解決有關地區污水收集系統排放量不足的問題，亦可提供一個可供多年使用的系統，以應付日後所需。

2.3 建議的工程範圍請參閱內附圖則 DCM/2006/084。

### 3. 工程範圍

有關油尖旺區的工程計劃包括以下項目:-

(甲) 在京士柏及尖沙咀敷設及更換總長約 3.5 公里的污水渠。

(乙) 改善區內現有的旱季污水截流設施<sup>1</sup>及其他小型排污設備。

於油尖旺區的建議工程位置顯示在圖則 DCM/2006/080 內。

### 4. 施工計劃

渠務署現計劃於 2007 年招標委託顧問為工程項目進行勘探研究及設計，現預計有關工程可於 2009 年開展，並分階段於 2014 年前逐步完成。有關油尖旺區的工程項目造價約為 5,000 萬元。

### 5. 環境、土地及交通影響

#### 5.1 環境影響

上述建議的污水收集系統工程，將會為九龍中部及東部的地區，包括京士柏及尖沙咀等地區，帶來環境改善效益，但是其相關工程在建造時對環境造成的影響亦不容忽視。我們將委託顧問公司檢討環境影響，並建議所需的緩解措施。這些緩解措施將可把工程（主要是施工階段但亦包括運作期間）所造成的潛在環境影響，減低至可接受程度。

---

<sup>1</sup> 「旱季污水截流設施」是一些利用堰閘或瓣閘等裝置將流入雨水排放系統中的污水截流至污水渠系統的設施。

## 5.2 土地徵用

建議中的工程將在現有道路、通道或政府土地上進行，所以無需徵收任何私人土地。

## 5.3 交通影響

在工程進行期間，部份主要的道路和通道可能需要局部封閉。我們會要求顧問公司在設計時評估施工期間對附近交通的影響，並在情況許可下採用無坑挖掘法敷設污水渠，把這些影響減至最低。在工程進行期間，我們會成立一個由各有關政府部門代表所組成的交通管理聯絡小組，負責監管這項工程所需的臨時交通管理措施。此外，我們亦會盡快進行顧問甄選工作，要求顧問公司盡早與公用事業機構及其他工程計劃作出協調，避免短期內在同一段道路上重覆挖掘，以減少對市民及交通的影響。

## 6. 諮詢

歡迎各委員就本諮詢文件提出意見。在得到各委員的意見及支持後，我們會盡快完成顧問工作綱要，及進行顧問甄選工作。

渠務署


2006年12月





尖沙咀  
TSIM SHA TSUI

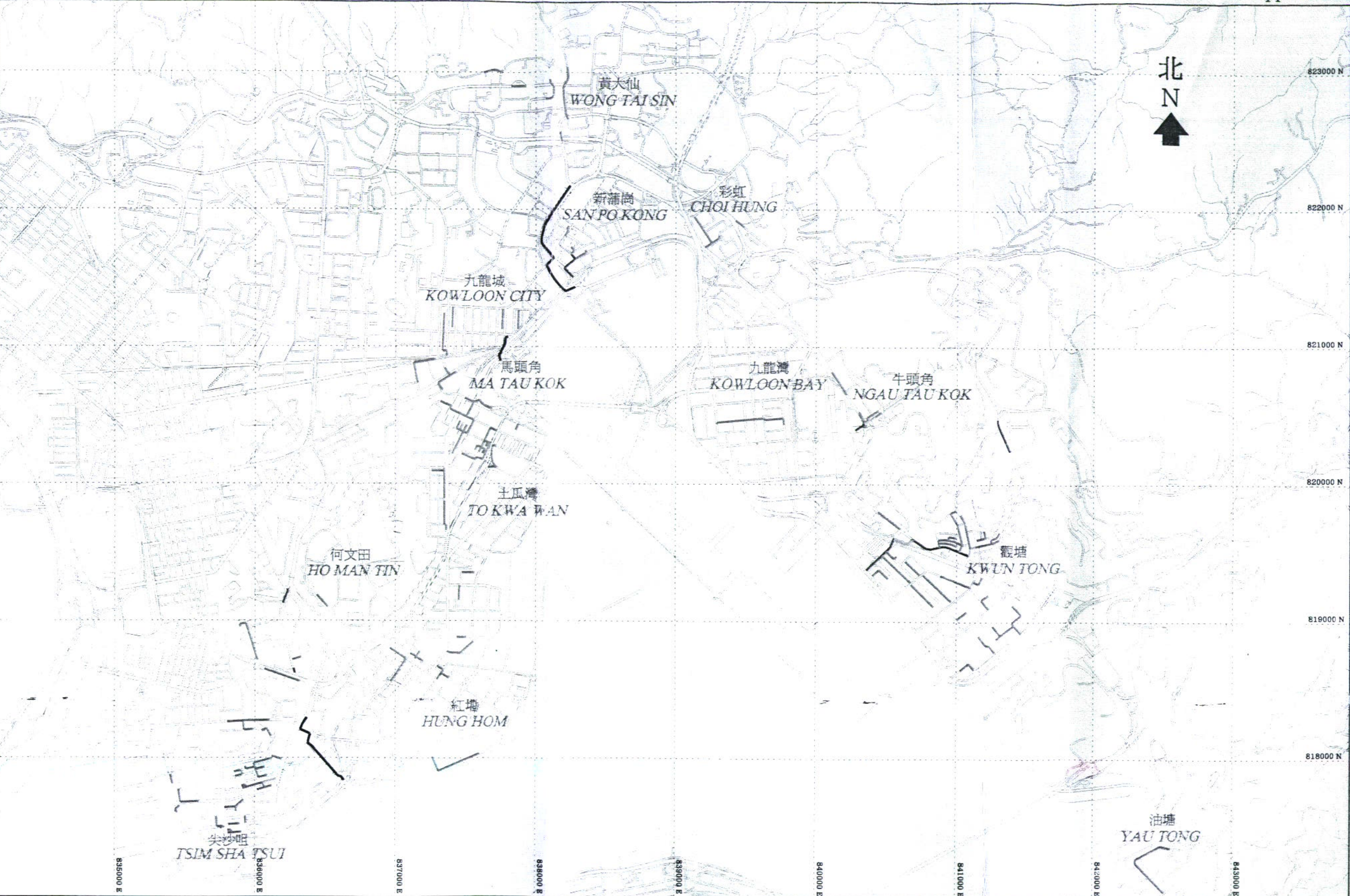
圖例: LEGEND:	
	擬建的污水渠直徑 SEWERAGE UPGRADING WORKS 150 - 325mm
	375 - 450mm
	525 - 675mm
	750 - 825mm
	1200 - 1650mm

圖則名稱 drawing title <b>UPGRADING OF CENTRAL &amp; EAST KOWLOON SEWERAGE (YAU TSIM MONG DISTRICT) 九龍中部及東部污水收集系統改善工程(油尖旺區)</b>	繪畫 drawn <i>ORIGINAL SIGNED</i> H.K. LAI	日期 date 16-11-2006	圖則編號 drawing no. <b>DCM/2006/080</b>	比例 scale N.T.S.
	核對 checked <i>ORIGINAL SIGNED</i> C.M. CHONG	日期 date 16-11-2006		
	批核 approved <i>ORIGINAL SIGNED</i> W.K. NG	日期 date 16-11-2006	保留版權 COPYRIGHT RESERVED	
	部門 office 顧問工程管理部 CONSULTANT'S MANAGEMENT DIVISION	 香港特別行政區政府渠務署 DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION		



圖例:  
LEGEND:

擬建的污水渠直徑 SEWERAGE UPGRADING WORKS	
	150 - 325mm
	375 - 450mm
	525 - 675mm
	750 - 825mm
	900 - 1050mm
	1200 - 1650mm



圖則名稱 drawing title

**UPGRADING OF CENTRAL & EAST KOWLOON SEWERAGE**  
九龍中部及東部污水收集系統改善工程

繪畫 drawn	ORIGINAL SIGNED	H.K. LAI	日期 date	22-11-2006
核對 checked	ORIGINAL SIGNED	C.M. CHONG	日期 date	22-11-2006
批核 approved	ORIGINAL SIGNED	W.K. NG	日期 date	22-11-2006
部門 office	顧問工程管理部 CONSULTANTS MANAGEMENT DIVISION			

圖則編號 drawing no.	比例 scale
DCM/2006/084	N.T.S.
保留版權 COPYRIGHT RESERVED	
 香港特別行政區政府渠務署 DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION	